

TRAD2M4 2025 - 2026

# Master [120] of Education, Section 4: Modern Languages -Translation and Interpretation

👍 The version you're consulting is not definitive. This programme still may change. The final version will be published on 1th June.

### At Louvain-la-Neuve - 120 credits - 2 years - Day schedule - In French

Dissertation/Graduation Project : YES - Internship : YES Activities in English: NO - Activities in other languages : NO

Activities on other sites : NO

Main study domain : Sciences de l'éducation et Enseignement Organized by: Faculty of Philosophy, Arts and Letters (FIAL)

Programme acronym: TRAD2M4

#### **Table of contents**

Introduction	2
Teaching profile	3
Learning outcomes	3
Programme structure	
Programme	3
Detailed programme by subject	3
Course prerequisites	6
The programme's courses and learning outcomes	6
Information	7
Access Requirements	7
Evaluation	8

### **TRAD2M4 - Introduction**

### Introduction

#### Introduction

The master's degree in teaching (section 4) is the educational qualification required for access to the teaching profession in upper secondary education. It is awarded on completion of a 120-credit course. This is a second cycle course obtained after a bachelor's degree giving access to this master's in teaching (section 4). The subject orientation of this Master's in Teaching (section 4) determines the subjects that can be taught in upper secondary education.

The aim of the Master of Teaching (Section 4) programme is to provide students with initial training that will enable them to acquire the knowledge and skills that are essential for an effective start in the teaching profession and for positive career development.

#### Your profile

You wish to teach your subject in the last three years of upper secondary education.

You meet the entry requirements for this programme.

#### Your future job

Teacher in upper secondary education

#### Your programme

The programme is based on:

- a teaching method that alternates lectures, seminars in small groups, conferences and professional practice placements;
- a programme approach that closely and complementarily combines theory and practice;
- a strong emphasis on work placements in upper secondary education, with support for professional practice throughout the course
- students are given responsibility for acquiring the knowledge, skills and attitudes associated with the teaching profession.

### TRAD2M4 - Teaching profile

### **Learning outcomes**

UCLouvain and its partners in the higher education institutions associated with this programme aim to train teaching professionals who are well-educated, creative, autonomous, ready to work in a team and committed to a democratic project for the school and for society.

Teachers are called upon to play an essential role with their pupils, as set out in the Education Code of 3 May 2019:

- to promote the self-confidence and personal development of all pupils;
- help all pupils to acquire the knowledge and skills that will enable them to become lifelong learners and to play an active role in economic, social and cultural life;
- prepare all pupils to be responsible citizens, capable of contributing to the development of a democratic, caring and pluralist society that is open to other cultures;
- ensure that all pupils have equal opportunities for social emancipation.

Initial teacher training is based on the mastery of prior knowledge that students will have to mobilise and develop through various activities during their Master's degree:

- knowledge of the subject(s) to be taught;
- clear and correct communication in the language of instruction, both orally and in writing;
- a critical and independent relationship with reference knowledge (scientific and cultural);
- interpersonal skills related to the profile of the profession;
- a rich general culture and an openness to the diversity of cultures which will enable future pupils to become aware of the world and its transformations:
- a desire to contribute to the democratising role of schools.

At the end of the master's degree in teaching (section 4), the graduate will have acquired and demonstrated mastery of the knowledge and skills listed below. These are defined with reference to the decree of 7 February 2019, amended by the decree of 2 December 2021 on initial teacher training.

# **Programme structure**

The master's degree in teaching (section 4) is organised with reference to the decree of 7 February 2019, amended by the decree of 2 December 2021 on initial teacher training in the Wallonia-Brussels Federation and the decree of 17 December 2003 organising the neutrality inherent in official subsidised education and laying down various measures relating to education.

The Master's programme in teaching (section 4), totalling 120 credits, is organised as a joint degree between the University and the Hautes Écoles. 80 credits are paid for by the University and 40 credits by the Hautes Écoles. It is organised around several training categories:

- subject-based
- didactics and pedagogy
- human and social sciences
- internships
- research and integration.

#### **TRAD2M4 Programme**

# **Detailed programme by subject**

#### **CORE COURSES**

- O Mandatory
- ☼ Optional
- △ Not offered in 2025-2026
- Not offered in 2025-2026 but offered the following year
- $\ensuremath{\oplus}$  Offered in 2025-2026 but not the following year
- $\Delta \oplus$  Not offered in 2025-2026 or the following year
- Activity with requisites
- Open to incoming exchange students
- FR] Teaching language (FR, EN, ES, NL, DE, ...)

Click on the course title to see detailed informations (objectives, methods, evaluation...)

Year

1 2

### o Didactics and pedagogy (25 credits)

#### O One of the following courses:

LEISS2101	Pédagogie générale [C] Cours dispensé à LLN en horaire de jour	[q1] [37.5h] [5 Credits] 🛞	X	
S LEISS2102	Pédagogie générale [C] Cours dispensé à LLN en horaire décalé	R [q1] [37.5h] [5 Credits] 🛞	X	
<b>窓</b> MEISS2103	Pédagogie générale [C] Cours dispensé à Mons en horaire décalé	[q1] [30h] [5 Credits] 🖲	X	
O LEISS2107	Ecole et diversités [C]	ER [q1] [22.5h+15h] [5 Credits] 🗒	)	×
O LLMOD2001	Teaching and learning core modern languages [C]	[q1] [37.5h] [5 Credits] (#)	X	

#### O Didactics (10 credits)

Two didactic courses depending on language choice:

<b>窓</b> LESP2041	Spanish didactics [C]	[q1+q2] [30h+30h] [5 Credits]	X	X
<b>☎</b> LNED2032	Didactics of Dutch [C]	NL [q1+q2] [30h+30h] [5 Credits] @	X	X
<b>窓</b> LDEU2011	German didactics [C]	DE [q1+q2] [30h+30h] [5 Credits] @	X	X
<b>窓</b> LENG2021	English as a foreign language (EFL) methodology [C]	EN [q1+q2] [30h+30h] [5 Credits] @	X	X
□ LFLE2005	Didactics of French as a foreign language [C]	FR [q1] [30h+15h] [5 Credits] @	X	X

# o Internships (20 credits)

O LLMOD9101	Observation course in modern languages in the core curriculum and accompanying seminar [C]	[q1] [15h] [5 Credits] 🕮	X	
O LLMOD9003	Stage long et séminaire d'accompagnement en Langues modernes - (90h) [C]	FR [q1+q2] [120h] [15 Credits]		X

#### • Humanities and Social Sciences (15 credits)

### O Un cours parmi :

B LEISS2201	Psychologie du développement et des apprentissages [C] Cours dispensé à LLN en horaire de jour	□ [q2] [37.5h+15h] [4 Credits]	x
⇔ LEISS2202	Psychologie du développement et des apprentissages [C] Cours dispensé à LLN en horaire décalé	[q2] [37.5h+15h] [4 Credits]	x

#### O Un cours parmi:

□ LEISS2203	Approches sociale, culturelle et politique de l'éducation [C] Cours dispensé à LLN en horaire de jour	[q2] [37.5h+15h] [4 Credits] ®	X	
<b>☎</b> LEISS2204	Approches sociale, culturelle et politique de l'éducation [C] Cours dispensé à LLN en horaire décalé	[q2] [37.5h+15h] [4 Credits] 🛞	X	

#### O Un cours parmi:

LEISS2205	Ethique de l'éducation, neutralité et citoyenneté [C] Cours dispensé à LLN en horaire de jour	□ [q2] [22.5h] [2 Credits]	X
LEISS2206      ■	Ethique de l'éducation, neutralité et citoyenneté [C] Cours dispensé à LLN en horaire décalé	□ [q2] [22.5h] [2 Credits]	X

Ye	eai
1	2

### O Un cours parmi :

S LEISS2104	Communication en contexte scolaire [C] Cours dispensé à LLN en horaire de jour	[q1] [22.5h+15h] [5 Credits]	x
S LEISS2105	Communication en contexte scolaire [C] Cours dispensé à LLN en horaire décalé	[q1] [22.5h+15h] [5 Credits]	х
S MEISS2106	Communication en contexte scolaire [C] Cours dispensé à Mons en horaire décalé	FR [q1] [15h+15h] [5 Credits] 🕮	x

### o Disciplinary training (40 credits)

### O Courses common to all students (20 credits)

O LLMOD2725	Second Language Acquisition [C]		[q2] [22.5h] [5 Credits]	X	X
O LLMOD2735	Immersion teaching: principles and practices [C]		[q2] [22.5h] [5 Credits]	X	X
O LLMOD2921	Technology-enhanced language teaching and learning seminar [C]		EN [q1] [22.5h] [5 Credits]	Х	X
O LTRAD2001	Translation Studies	Marie-Aude Lefer	[q2] [30h] [5 Credits]  > French-friendly	X	X

#### O Students choose two of the following languages: (20 credits)

### 

O LFRA2004	French as a schooling language [C]	[q1] [22.5h] [5 Credits]	X	X
• LFLE2630	Didactics of the Pronunciation of French as a Foreign Language [C]	[q2] [22.5h] [5 Credits]	X	X

### **Spanish**

• LESP2042	Deepening the teaching of Spanish as a Foreign Language [C]	[q2] [15h] [5 Credits] (	X	X
O LLSTI2140	Language, Culture, Translation and Interpreting - Spanish	[q2] [30h+30h] [5 Credits] ⊕	X	X

### **≅** Dutch

O LNED2031	Dutch as a foreign language and in the class room [C]		[q1] [22.5h+22.5h] [5 Credits]	Х	X
O LLSTI2130	Language, Culture, Translation and Interpreting - Dutch	Audrey Fromont (coord.)	N_ [q2] [30h+30h] [5 Credits]	X	X

### **≅** English

•	<b>D</b> LENG2829	English corpus linguistics: Methods and applications [C]		[q1] [30h+10h] [5 Credits]	X	X	
•	LLSTI2120	Language, Culture, Translation and Interpreting - English	Paul Arblaster (coord.) Caroline Vanderputten	[q1] [30h+30h] [5 Credits]	X	X	

#### German

O LDEU2012	Basics and methods of performance measurement in GFL [C]		DE [q1] [15h] [5 Credits] @	X	X
O LLSTI2110	Language, Culture, Translation and Interpreting - German	Dany Etienne (coord.) Françoise Gallez	DD [q1] [30h+30h] [5 Credits]	X	X

# • Research and integration (20 credits)

O LEISS2902	Initiation à la recherche en éducation [C] Cours dispensé à LLN en horaire de jour	FR [q1] [15h] [2 Credits] #	>
O LLMOD2910	Dissertation support seminar [C]	[q1+q2] [] [3 Credits]	>
O LLMOD2930	Dissertation [C]	[q1+q2] [] [15 Credits]	>

TRAD2M4: Master [120] of Education, Section 4: Modern Languages - Translation and Interpretation

# **Course prerequisites**

There are no prerequisites between course units (CUs) for this programme, i.e. the programme activity (course unit, CU) whose learning outcomes are to be certified and the corresponding credits awarded by the jury before registration in another CU.

# The programme's courses and learning outcomes

For each UCLouvain training programme, a reference framework of learning outcomes specifies the the skills expected of every graduate on completion of the programme. Course unit descriptions specify targeted learning outcomes, as well as the unit's contribution to reference framework of learning outcomes.

#### TRAD2M4 - Information

# **Access Requirements**

### SUMMARY

- > General access requirements
- > Specific access requirements
- > University Bachelors
- > Non university Bachelors
- > Holders of a 2nd cycle University degree
- > Access based on validation of professional experience
- > Admission and Enrolment Procedures for general registration

### **University Bachelors**

Diploma	Special Requirements	Access	Remarks		
UCLouvain Bachelors					
Others Bachelors of the French speaking Community of Belgium					
Bachelors of the Dutch speaking Community of Belgium					
Foreign Bachelors					

**Non university Bachelors** 

# Holders of a 2nd cycle University degree

Diploma	Special Requirements	Access	Remarks
"Licenciés"			

#### Masters

Access based on validation of professional experience

**Admission and Enrolment Procedures for general registration** 

TRAD2M4: Master [120] of Education, Section 4 : Modern Languages - Translation and Interpretation

# **Evaluation**

The evaluation methods comply with the <u>regulations concerning studies and exams</u>. More detailed explanation of the modalities specific to each learning unit are available on their description sheets under the heading "Learning outcomes evaluation method".

TRAD2M4: Master [120] of Education, Section 4 : Modern Languages - Translation and Interpretation